

# GUIDE DES RESSOURCES DU 3<sup>E</sup> ARRONDISSEMENT

À l'usage du Centre Social St Mauront La Villette



Une initiative du  
Collectif d'Accès aux Droits du 3e

Conçu et réalisé par  
QX1 Welcome Map



# Légende



Accueil de Jour / Day shelters  
استقبال نهارى



Solidarité, soutien  
Solidarity, migrants support  
تضامن, دعم المهاجرين



Accompagnement social / Social  
support / دعم اجتماعي



Droits, Papiers / Rights, papers  
حقوق



Soutien juridique / Legal support  
دعم قانوني



Vêtements / Clothes / ملابس



Aliments / Food / مواد غذائية



Centres de Santé / Health  
center / مركز صحي



Prévention / Prevention  
وقاية, حد مخاطر



Soutien psy. / Psychological  
support / دعم نفسي



Infirmiers / Nurses / تمريض



Logement, habitat / Housing  
إسكان



Prises / Sockets / وصل بالكهرباء



Douches / Showers / حمامات



Manger / Eating / وجبات



Lieux de rencontre / Meeting  
Places / أماكن لقاء



Loisirs / Leisure / ترفيه



Cours de langue / French courses  
دروس لغة



Scolarisation / School enrolling  
تمدرس

Ce guide a été réalisé en mai 2026 par l'association QX1  
Il est soumis à Licence Creative Commons BY-NC-SA



Version 1.0

Dessins en couverture  
Lénaïg Le Touze

**Guide pratique à l'usage du Centre Social St. Mauront La Villette**  
Structures à moins de 20 minutes de marche

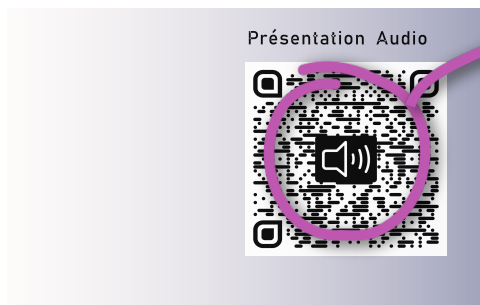
**Guide to help people at St Mauront La Villette Community House**  
Structures within a 20-minute walk

دليل لمساعدة ناس مركز سان مورون  
جمعيات وجماعات التي لا تبعد أكثر من 20 دقيقة مشي

**Écoutez les présentations des différents lieux en plusieurs langues !**

Listen to presentations of the various places in several languages!

استمع الى التسجيلات التي تقدم الأماكن بمختلف اللغات



Peul Bambara (بامبارا)  
Urdu (أردو) English  
Taqbaylit Español العربية Dari (دری)  
Kurdi Soranké Kurdi (کوردی)  
русский Manjaque  
Românește Comorien (Shikomori)  
Pachtoun (پښتو)

# Accueil de Jour Femme et Enfant



Lun-Dim : 8h-16h  
Fermé le mercredi  
et le mardi après-  
midi



+33 4 91 84 09 60



8, Rue Desaix

Accueil inconditionnel pour les femmes et leurs enfants : repas, douche, lessive, soins, domiciliation, ateliers collectifs, cuisine partagée...

Unconditional welcome for women and their children: meals, showers, laundry, care, address registration, group workshops, shared kitchen...

استقبال بدون شروط للنساء وأطفالهن : وجبات، استحمام، غسل الملابس، علاج، عنوان إداري، ورش جماعية، مطبخ مشترك.



Horaires et Contacts



Présentation Audio



# Local Associatif Fonscolombes



☑ Lun-Vend : 9h-12h30 /  
13h30-18h  
Fermé le samedi et  
dimanche

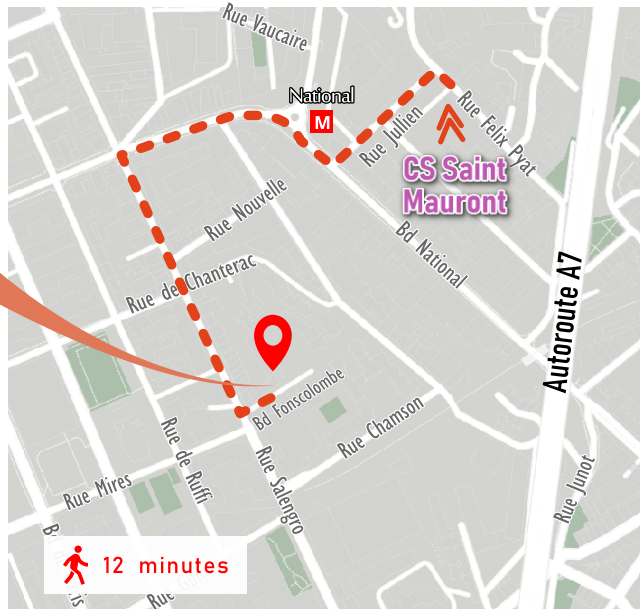
Local associatif animé par le Centre Social de Saint Mauront en partenariat avec de nombreuses associations : accompagnement social et professionnel, cours de langue, loisirs...

Community center run by the Saint Mauront Social Center in partnership with numerous associations: social and professional support, language classes, leisure activities, and more.

☎ +33 495043190

📍 3 bis, Bvd.  
Fonscolombes

مركز مجتمعي تشرف عليه جمعية المركز الاجتماعي لسان مورونت، بالشراكة مع العديد من الجمعيات: دعم اجتماعي ومهني، دروس لغة، أنشطة ترفيهية، وغيرها.



Horaires et Contacts



Présentation Audio





# Association d'Aide aux populations précaires et immigrés (AAPPI)



Lun /Mard/Jeu :  
9h-12h30 / 13h30-16h30  
Mer /Vend :  
9h-12h30



**Sans RDV** les lundis  
**Avec RDV** les autres  
jours



+33491956670

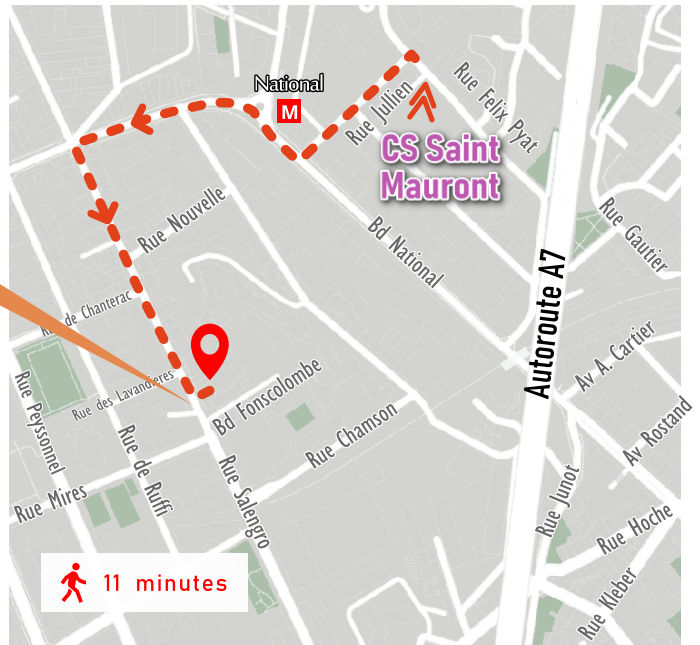


74 Av. Roger Salengro

Association proposant un accompagnement social aux primo-arrivants.

Association offering social support to newly arrived migrants

جمعية تساعد في متابعة الملفات الاجتماعية للمهاجرين.



Horaires et Contacts



Présentation Audio



# Médiance 13



☎ Lun-Jeu:  
8h45-12h15  
13h30-17h  
Ven: 8h45-12h15

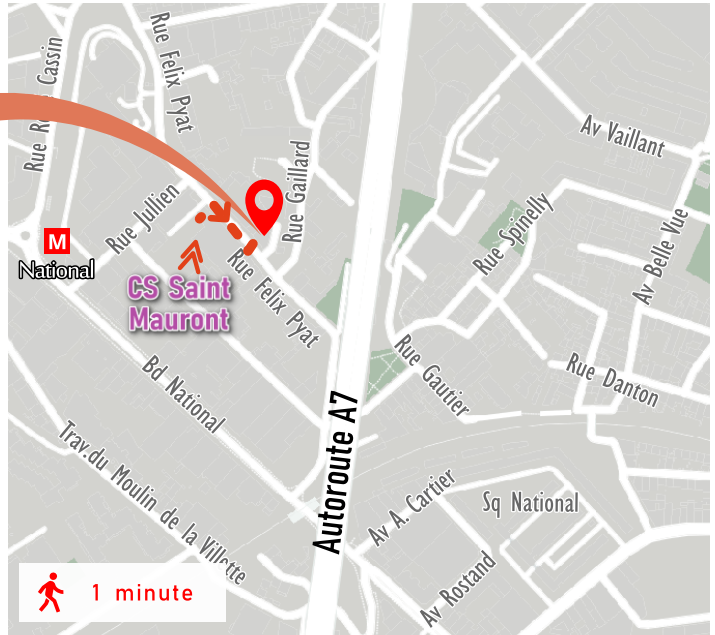
Permanence d'accès aux droits (CAF, impôts, état civil, retraite, santé).

Assistance service for accessing social and administrative rights (CAF, taxes, civil status, retirement, health).

☎ +33 4 91 95 36 03

📍 50, Rue Félix Pyat

مكتب استقبال للمساعدة في تحصيل الحقوق الإجتماعية مثل صندوق مساعدة العائلات (CAF) والضرائب والحالة المدنية والتقاعد والصحة.



+ d'infos sur QX1.org

Horaires et Contacts



Présentation Audio



# La Cuisine du 101



☉ Mar, Jeu et Ven :  
11h - 17h30

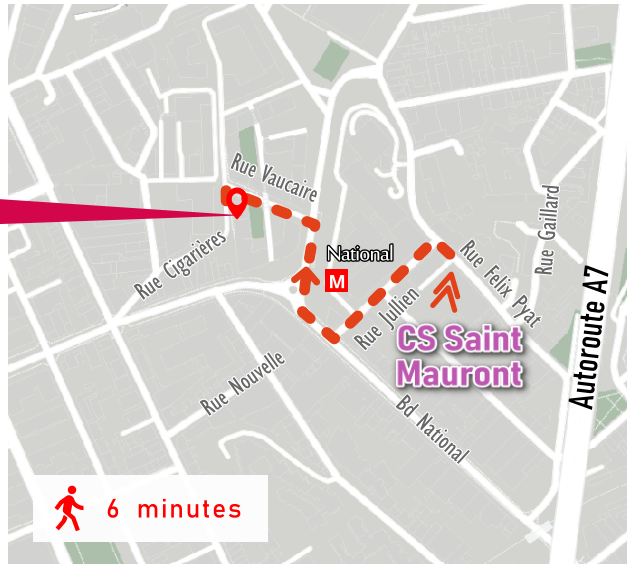
☎ +33 4 91 95 76 16

📍 12, Rue des  
Cigarières

Une cuisine équipée qui permet, aux personnes n'ayant pas accès à une cuisine, de préparer leur repas avec leurs propres ingrédients et de l'emporter ou de le déguster sur place.

A fully equipped kitchen that allows people who do not have access to a kitchen to prepare their own meals with their own ingredients and take them away or enjoy them on the spot.

هو مطبخ مجهز يمكن الأشخاص الذين لا مطبخ لهم من الولوجية للطبخ، من أجل تحضير وجباتهم بمكوناتهم التي يمكن أن يحضروها للمحل، وأيضا التذوق في عين المكان.



🚶 6 minutes



Horaires et Contacts



Présentation Audio



# Missionnaires de la Charité



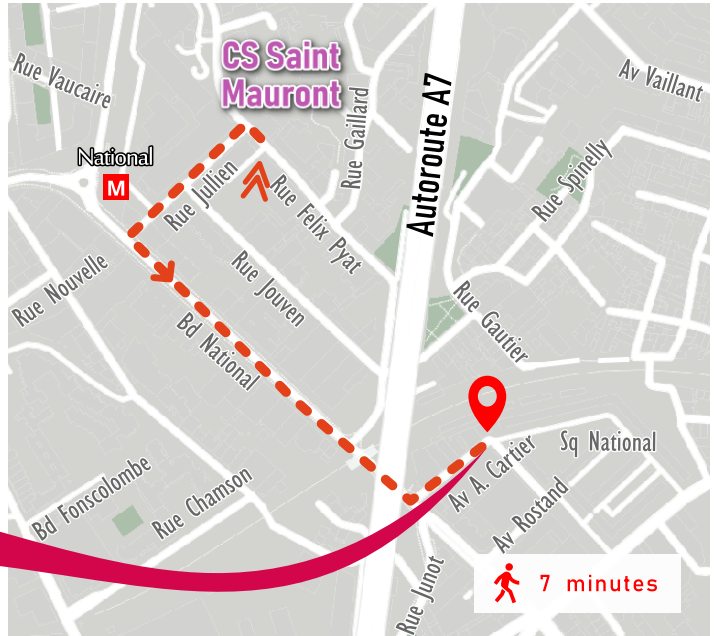
⌚ Tous les jours  
9h30 - 11h  
Fermé le Jeudi

Repas de midi gratuits, 6 jours par semaine.

Free midday meals, 6 days a week.

يقدم دعاة الأعمال الخيرية وجبات غداء مجانية،  
6 أيام في الأسبوع.

📍 11, Avenue Cartier



+ d'infos sur QX1.org

Horaires et Contacts



Présentation Audio



# Restos du Coeur Belle de Mai



🕒 Mar-Ven :  
9h30 - 12h  
13h-16h30

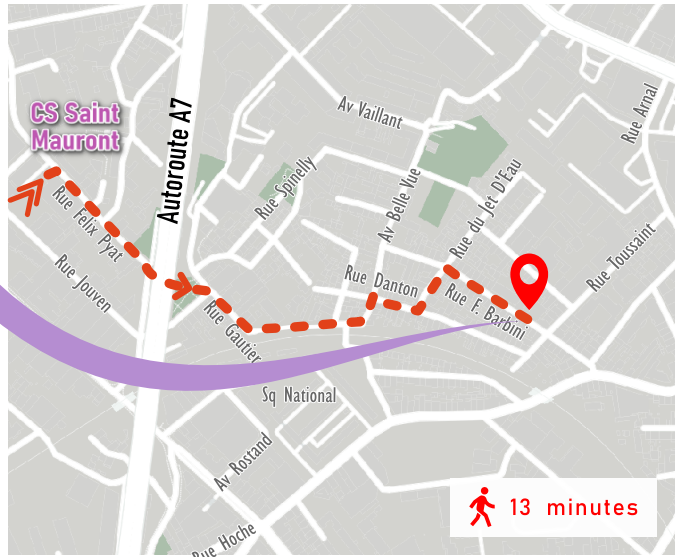
☎ +33 4 91 90 21 08

📍 14, Rue François  
Barbini

Colis Alimentaire et vêtements distribués sans conditions, sous inscription.

Distribution of food baskets without conditions.  
Registration is required.

توزيع القفف الغذائية بدون شروط. يلزم التسجيل.



Horaires et Contacts



Présentation Audio



# PASS Hôpital Européen (Permanence d'Accès aux Soins de Santé)



☺ Lun-Ven : 9h-17h

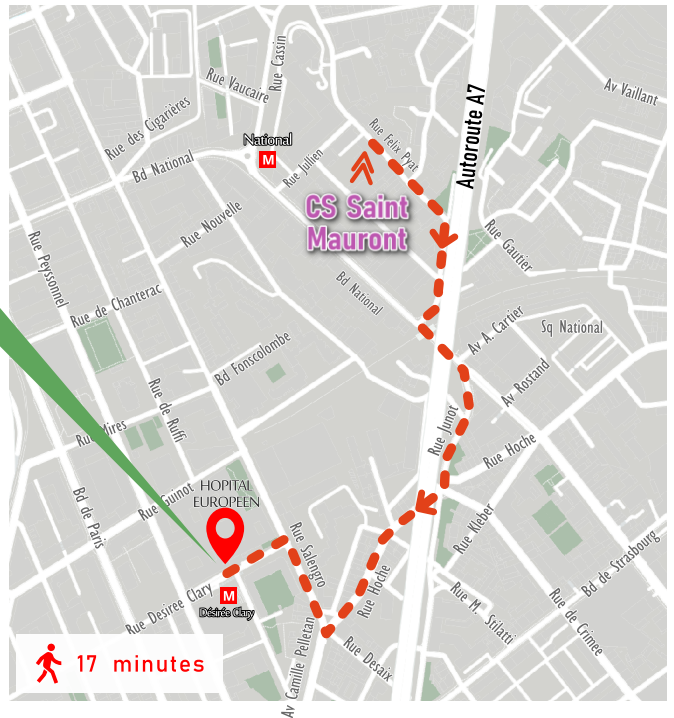
Accès aux soins pour adultes sans droits à la santé et accompagnement dans les démarches pour activer une couverture santé.

Access to healthcare for adults with no entitlement to health care and support in activating health coverage.

علاج مجاني للأشخاص الذين ليس لهم تأمين صحي والمساعدة في الإجراءات لتقديم طلب التأمين.

☎ +33 4 13 42 83 87

📍 6, Rue Désirée Clary



Horaires et Contacts



Présentation Audio



# A voix haute (Saint-Mauront)



🕒 **Inscriptions**  
Jeu : 11h-11h30

📞 +33 7 64 06 11 56

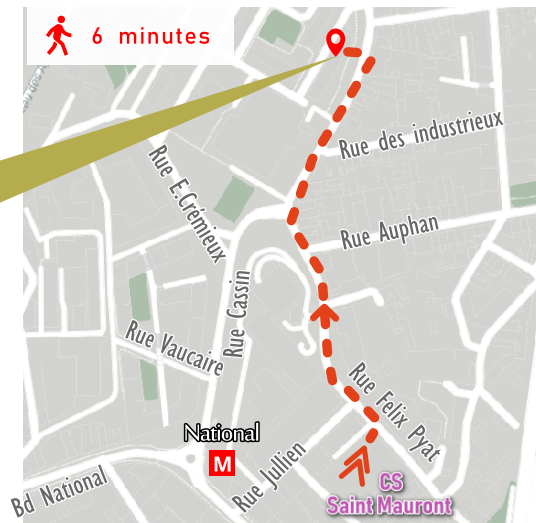
📍 143, Rue Félix Pyat  
Bâtiment A6

📍 Dans le local de  
Pamplemousse  
Enflammé

A VOIX HAUTE propose des ateliers socio-linguistiques pour favoriser l'autonomie et des formations à destination des bénévoles œuvrant dans ce champs.

A VOIX HAUTE offers socio-linguistic workshops to promote autonomy, as well as training programs for volunteers working in this field.

تقدم A voix haute ورشات لغوية مرتبطة بالواقع الاجتماعي لتسهيل استقلالية الناس كما تقوم بتدريب المتطوعين العاملين في هذا المجال.



Horaires et Contacts



Présentation Audio



# Permanence du Défenseur des droits



☑ Les trois derniers  
mardis du mois.  
Journée entière

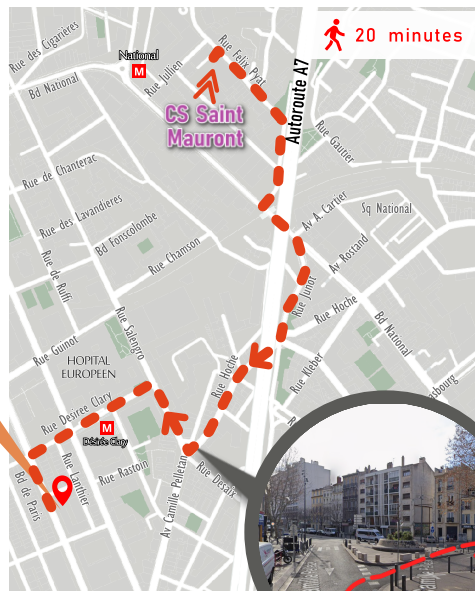
Le Défenseur des droits est une institution indépendante qui protège les droits et libertés des personnes.

The Defender of Rights is an independent institution that protects people's rights and freedoms.

📞 3013

📍 54, Bd. de Paris

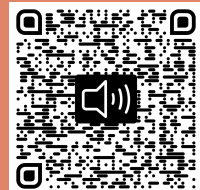
المدافع عن الحقوق هو مؤسسة مستقلة تحمي حقوق الأفراد وحررياتهم.



Horaires et Contacts



Présentation Audio



# Notes

A large rounded rectangular box with a purple border, containing 15 horizontal dashed purple lines for writing notes.

Cette brochure est une initiative du **Collectif d'Accès aux Droits**, un réseau composé d'associations, de collectifs et habitant-es mobilisé-es depuis 2019 pour permettre aux habitant-es du 3<sup>e</sup> arrondissement de mieux connaître et faire valoir leurs droits.

L'objectif de ce Guide est de recenser et de valoriser les nombreux lieux de nos quartiers qui proposent des ressources, un accompagnement et des solutions dans divers domaines : droits sociaux, aides alimentaires, santé, apprentissage de la langue française, droits des locataires, etc.

Des QR-code permettent d'accéder à plus d'informations sur le site QX1.org, notamment à des **présentations des différents lieux à écouter en plusieurs langues**.

Retrouvez les informations de contact et la présentation audio du Centre Social sur le site **QX1.org** :

# Centre Social Saint Mauront La Villette



Horaires et Contacts



Présentation Audio

